

7\ Ucg'j cf'XYa '8i VU]!I f`Ui V. '5bbU!
A Uf]U': YfW\]W\]j Yfnk Y]ZY`h'a]h'?]Xg°

5bbU!A Uf]U': YfW\]W\]hY]'h'Ya ch]cbU`Yb': Ua]]YbghfYgg'j cf
XYa 'I f`Ui V"'5i W`G]a cbY`H\ca U`U'i bX`A]W\Y`Y`<i bn]_Yf
gcf[Yb`ZØf`5i ZgY\Yb"



8i VU]ž'J YfY]b][hY`5fUV]gW\Y`9a]fUhY`!'5bbU!A Uf]U': YfW\]W\]
f(' Ł'\Uh]b`]\fYf'ϑghU[fUa !Ghc fmj cb`XYb`ghfUdUn]ÖgYb
J cfVYfY]hi b[Yb`ni a`VYj cfghY\YbXYb`?i fni f`Ui V`]b`8i VU]
VYf]W\hYh"J cf`XYf`5VfY]gY`VYbØh][hY`X]Y': Ua]]Y`bYi Y
F Y]gYdÄggYž'k Ug`ni`Y]bYa`"Ub[Yb`6Y\ØfXYb[Ub[`ZØ\fhY"
: YfW\]W\]`gW\]`XYfhž`XUgg`U`Y`j]Yf`?]bXYf`k`Ä\fybX`XYg`K UfhYbg
Ya ch]cbU`k i fXYb.`5`Y`Y]ba U`[Yk Y]bž`VY`Y]X][hž'k ØhYbXž
gUi Yf ž`VYgW\fy]Vh'g]Y`X]Y`Ub[YgdUbbhY`Gh]a a i b["

8]Y`GhfYgga ca YbhYž`X]Y': YfW\]W\]`Xi fW\`YVhYž`g]bX`b]W\ h
i b[Yk Ø\`b`]W\`ZØf': Ua]]Yb`a]h'?]bXYfb" ϑ`gc`W\Yb`G]hi Uh]cbYb
_Ubb`Yg`]\`ZFY]W\`gY]bž`X]Y`f]W\ h][Yb`GhfUhY []Yb`ni f
GhfYggVYk Ä`h][i b[`ni`_YbbYb`"H]ddg`ZØf`XYb`I a [Ub[`a]h

: Ua]`Yb]hi Uh]cbYb`k i fXYb`i bhYf`UbXYfYa `j ca `BUh]cbU`Yb
NYbhf i a `ZØf` : fØ\Y`<]`ZYb`ni gUa a Yb[YhfU[Yb`"8]YgY`VY]b\U`hYbž
VY]gd]Y`gk Y]gY`Xi fW\` [Ya Y]bgUa Y`5_h]j]hÅhYb`XYb
Ni gUa a Yb\U`h]b`XYf` : Ua]`Y`ni `ZØfXYfb"

: Ua]`YbnY]h`i bhYf`8 fi W_

8Yf`8 fi W_ž`XYf`Ui Z`9`hYfb`UghYhž`_Ubb` [fc» `gY]bž`VYgcbXYfg
k Å\fybX`XYf` : Yf]YbnY]hYb`"8 Ug` : **Ua]`YbdcfhU`** Ya dZ]Y\`h
j YfgW]YXYbY`A U» bU\`a Ybž`i a `U`g`9`hYfb`YbhgdUbbhYf`i bX
[Y`UggYbYf`ni `V`Y]VYb`"GdUn]YfYb[Y\Yb`]b`XYf`BUhi f`cXYf`XUg
Bi hnYb`j cb`gc[YbUbbhYb`7cXY!K ÒfhYfb`ni f`9bhgdUbbi b[`g]bX
Y]b][Y`XYf`]b]h]U`Yb`J c fgW`À[Yž`X]Y`9`hYfb`\Y`ZYb`_ØbbYb`"?`Y]bY
5_h]j]hÅhYbž`k]Y`XUg[Ya Y]bgUa Y`6UW_Yb`cXYf`_fYUh]j Y
: fY]nY]h[YghU`hi b[Ybž`_ØbbYb`YVYbZU`g`XUni `VY]hfU[Ybž`gi `a Y\`f
: fYi XY`]b`XYb`5`hU[`ni `Vf]b[Yb"

8]Y`<YfUi gZcfXYfi b[Yb`ZØf`?]bXYf`i bX`9`hYfb`]a `a UbW`a U`
W`Uch]gW`Yb`5`hU[`g]bX`ca b]dfÅgYbh`"8]Y`9bhk]W_`i b[`j cb
GhfUhY[]Yb`ni f`6Yk Å`h][i b[`X]YgYf`<YfUi gZcfXYfi b[Yb`gd]Y`h`Y]bY
VYXYi hYbXY`F`c`Y`]b`YXYf` : Ua]`Y`"8 Ug` : Ua]`YbdcfhU`V]YhYh
k Y]hYfZØ\`fYbXY` ðZcfa Uh]cbYbž`X]Y`\`]ZFY]W`gY]b`_ØbbYbž`i a
_`Y]bY`i bX` [fc» Y`H]YZYb`VYggYf`ni `a Y]ghYfb"

< Ufa cb]gW`Y`6Y[`Y]hi b[`VY]` @Yh g`8 UbW`

ð`XYf`K Y`h`XYg` : YfbgY\Ybg`Yf`YVh`a Ub`\]b[Y[Yb`Y]bY`VYgcbXYfY
5fh]j cb`Ni gUa a Yb\U`h`5bbU`9fa U_cj U`f&' Ł`HcW`hYf`XYg
Y\Ya U`][Yb`HYbb]gd`fcZ]g`6cf]g`6YW_Yf`f)) Ł`]gh`HY]`XYf` @Yh g
8 UbW` !: Ua]`Y` [Yk cfXYb`"G]Y`Yf`\Å`h`k ÒW`Ybh`]W`j]Y`@cV`j cb
XYf` ð`fmi bX`\Uh`g]W` [i h`]b`XUg`HYUa`]bhY[f]Yfhž`XUg`i bhYf`XYf
5b`Y]hi b[`j cb`J U`Ybh]b`@`g]b`fl` * Ł`ghY\`h`@`g]b`VYgW`fY]Vh`5bbU
U`g`\Yfn`]W`i bX`VcXYbgh`ÅbX][i bX`VYhcb`h`X]Y`I bhYfgh`Øhni b[
gY]bYf` : fUi `F`YbUhUž`X]Y`Ui W`b]W`h`U`g`DfcZ]h`ÅbnYf]b`]b`XYf
U_hi Y`Yb`GhUZZY`XUVY]`]ghž`YXcW`XUg`HfU]b]b[`a]h`\`fYf
A ch]j Uh]cb`i bhYfgh`Øhnh"

8]YgY`\Ufa cb]gW`Y`Ni gUa a YbUfVY]h`ZØfXYfh`b]W`hibi f`XUg

HUbnYbž'gcbXYfb'Ui W'XUg'; YZØ\`j cb'; Ya Y]bgWUZhž'XUg']b
j]Y`Yb'@YVYbgVYfY]WYb'k]W h] [`]gh"8Yf'Ni gUa a Yb\U'h'nk]gWYb
HY]'bY\`a Yfb'`i bX'DUf'hbYfgWUZhYb'k]fX'j cb'j]Y`Yb'U`g`YggYbh]Y`Y
9][YbgWUZh'Ub [YgY\Ybž'gY]`Yg']b`XYf'HUbn'gW'i `Y`cXYf']a
: Ua]`YbU`hU["

G]a cbY`H\ca U`U`f* \$Łž'Y]bY`k Y]hYfY` @Yhg'8 UbW !? UbX]XUh]bž
\Uh`YVYbZU`g`_Øfn`]W`]b`]\fYa `DcXWUgh' A`k]Y`A Uf`YbY `ØVYf`X]Y
l bhYfghØhni b [`]\fYf': Ub g [YgdfcWYb"G]Y`XUb_hY`X]YgYb'a]h
Y]bYa `bUWXYb_]WYb'6]X'i bX`Y]bYa `Ui Za i bhYfbXYb`HYl hi bX
fYZY_h]YfhY`ØVYf`Y][YbY`9fZU\fi b [Yb'a]h'9l !DUf'hbYfbž'X]Y`g]Y
ØVYf`A cbUhY`VY`c [Yb'i bX`VYhfc [Yb`\UhhYb"

⇒ X]YgYa `?cbhYl hinY][Yb`X]Y`9f`YVb]ggY`j cb': YfW]W]ž'9fa U_cj U
i bX`H\ca U`Už'XUgg`Yg'gck c\`]a `5`hU [`U`g`Ui W`]b`XYf
² ZYbh]W_Y]h'cZhi a `XYb'6U`UbWU_h'nk]gWYb`<YfUi gZcfXYfi b [
i bX`l bhYfghØhni b [` [Y\h"Gc`V`Y]Vh`Yg`ZØf'j]Y`Y': Ua]`Yb'i bX
9]bnY`dYfgcbYb'k]W h] [ž'@Øgi b [Yb`ZØf`GhfYggg]hi Uh]cbYb'ni `Z]bXYb
i bX'; Ya Y]bgUa _Y]hYb'ni `ghÅf_Yb"

⇒ XYf`A]gW'i b [`Ui g`ZUa]`ÄfYb`<YfUi gZcfXYfi b [Yb'i bX`XYf
Gi WY`bUW`l bhYfghØhni b [`k]fX`Y]bYg`_Uf. `8 Ug`@YVYb`]gh'gck c\`
]a `Df]j UhYb'U`g`Ui W`]a `ØZYbh]WYb`FUi a `j cb`9a ch]cbYbž
<YfUi gZcfXYfi b [Yb'i bX`XYa `6YghfYVYbž'ghYhg
ni gUa a Ybni \U`hYbž` [YdfÅ [h"

8YhU]`g	
J c fZU``	Gcbgh][Yg
C fh	8 i VU]ž'J YfY]b][hY`5fUV]gWY`9a]fUhY
E i Y`Yb	<ul style="list-style-type: none"> • k k k "[U`U"XY • k k k "dfca]Z'Ug\ "XY • k k k "ZUa]`YbdcfhU`"b fk

6Ygi WYb`G]Y`i bg`Ui Z.`b!U["bYh